

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	ARAGÓN
<b>Municipio</b>	VALLE DE HECHO
<b>Edificio</b>	Parroquia de San Pedro de Siresa
<b>Dirección</b>	
<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Nombre</b>	<b>Campana (2)</b>
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 106   Borde 8   Altura del bronce 87   Peso aproximado (en kilos)690 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1350ca
<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene una sola inscripción en mayúsculas góticas muy decoradas: " ? ECCE CRUCEM DOMINI FUGITE PARTES ADUERSE UINCIT LEO DE TRIBU IUDA RADIX DAVID".</p> <p>Habitualmente se escribe "ECCE CRUCEM DOMINI. FUGITE PARTES ADVERSAS. VICIT LEO DE TRIBU JUDA, RADIX DAVID. ALELUYA" Puede traducirse como ESTA ES LA CRUZ DEL SEÑOR, HUID LOS ENEMIGOS. VENCÍÓ EL LEÓN DE LA TRIBU DE JUDÁ, DE LA ESTIRPE DE DAVID. ALELUYA. Es la antífona de laudes de la Exaltación de la Santísima Cruz, y también se utiliza en el responsorio de la Invencción de la Santísima Cruz. No obstante la tradición popular dice que San Antonio dio una oración a una pobre mujer que buscaba ayuda contra las tentaciones del demonio. Sixto V, papa franciscano, hizo esculpir la oración llamada también lema de San Antonio en la base del obelisco que mandó erigir en la Plaza San Pedro en Roma. En cualquier caso en el Apocalipsis (Ap 5:5) dice según la versión de la nueva Vulgata ET UNUS DE SENIORIBUS DICIT MIHI: “ NE FLEVERIS; ECCE VICIT LEO DE TRIBU IUDAE, RADIX DAVID, APERIRE LIBRUM ET SEPTEM SIGNACULA EIUS ” que traducen como PERO UNO DE LOS ANCIANOS ME DICE: «NO LLORES; MIRA, HA TRIUNFADO EL LEÓN DE LA TRIBU DE JUDÁ, EL RETOÑO DE DAVID; ÉL PODRÁ ABRIR EL LIBRO Y SUS SIETE SELLOS.»</p> <p>En cualquier caso se trata de una invocación a la protección del territorio, tanto espiritual como físico, solicitando que por la fuerza de la cruz huyan los enemigos: tormentas, enfermedades, maleficios...</p> <p>La campana, que tiene las asas decoradas y acabadas en forma de garras, carece de otra decoración o inscripción que no sean los cordones repartidos a lo largo de su cuerpo. Por la forma de su epigrafía y por la inscripción, podemos datarla hacia mediados del siglo XIV, desconociendo su autor, que podría ser el mismo de la campana de las Agonías o mayor de la Catedral de Jaca.</p>
<b>Fotos</b>	41
<b>Toques</b>	<p>Actualmente toca las horas del reloj con repetición y las medias con un golpe, tanto de día como de noche.</p> <p>Los demás toques se realizan con un conjunto de pulsadores desde el pie de la torre.</p>

<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>La campana tiene un badajo nuevo, torneado, sin cable de seguridad, que en la parte exterior pega en su punto o algo más bajo, pero que en la interior golpea en medio de la zona rota. El yugo aparentemente de madera, da la impresión de ser metálico, y está muy equilibrado. La campana está dotada de un electromazo, ubicado en 09, característico de INDUSTRIAS MANCLÚS.</p> <p>La campana tiene igualmente un mazo exterior por gravedad, conectado al reloj mediante un sistema de cables y escuadras, para el toque de las horas y las medias. El mazo está bien regulado, quedando en reposo a escasos milímetros del bronce.</p>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	28-07-2012

Ficha completa de la campana: [Campana \(2\) Parroquia de San Pedro de Siresa - VALLE DE HECHO](#)

PDF (15-06-2026)